

**亚洲及太平洋经济社会委员会**

统计委员会

**第三届会议**

2012年12月12-14日，曼谷

临时议程项目7(b)

**提请委员会予以关注的报告：****亚洲及太平洋统计研究所的报告****亚洲及太平洋统计研究所理事会第七届会议报告***内容提要*

亚洲及太平洋统计研究所(统计所)理事会在其第七届会议上审议了自其第六届会议以来统计所工作计划的执行情况、以及统计所2011年度的行政和财务状况。理事会核准了统计所2012年度工作计划草案。

理事会针对以下事项提出了若干建议：如何保持统计所在财政上的长期自立能力、其所开展的培训活动的实用性、以及未来在执行其工作方案过程中应采取的方式方法。

理事会提出了一些用以应对统计所面临的各种相关挑战的创新型备选方案——成员国以及出席本届会议的观察员通过其所提供的投入对这些备选方案表示了支持。

为了确保统计所的财政自立能力，理事会决定肩负起领导责任，为增加现金和实物捐助采取积极主动的行动。

理事会对东道国日本政府提供的慷慨资金和体制机制支助表示感谢。此外，理事会还对那些提供了现金捐款的成员和准成员致以谢忱，认为它们的这些行动表明了其对统计所相关活动具有主人翁责任感。

## 目 录

章 节	页 次
一、提请经社会采取行动或予以关注的事项.....	2
A. 建议.....	2
B. 致谢.....	5
二、会议议事纪要.....	6
A. 产生于理事会第六届会议的事项.....	6
B. 统计所主任的报告.....	7
C. 统计所 2012 年度工作计划.....	11
D. 供理事会参阅的事项.....	12
E. 其他事项.....	12
F. 通过报告.....	13
三、会议的组织安排.....	13
A. 会议开幕.....	13
B. 会议出席情况.....	14
C. 选举主席团成员.....	14
D. 议程.....	14
附件	
文件清单.....	16

## 一、提请经社会采取行动或予以关注的事项

### A. 建议

#### 1. 产生于理事会第六届会议的事项

1. 考虑到亚太区域统计能力的多样性以及因此造成的培训需求的多样性，理事会建议应查明发展中国家国家统计系统的主要差距。这将使亚太统计所能够针对成员国的需求，采取更具实用性和更具针对性的应对行动。

2. 理事会建议，亚太统计所应扩大其培训活动，以便满足高级统计人员的相关需求，使其能更好地应对新出现的问题，以及应对涉及领

导能力和宣传倡导的问题。理事会建议，亚太统计所应更充分地考虑国家统计局以外的国家统计系统各相关机构的培训需求。

3. 理事会赞扬亚太统计所为增加财政支助、应对国家统计系统的培训需求、加强与各相关联合国机构和国际组织的伙伴协作关系、以及执行 2010 年亚太统计所评价报告所载的建议<sup>1</sup> 而采取的行动。

## 2. 亚太统计所 2011 年度工作计划的执行情况

4. 理事会建议增加次区域、国家一级和短期的东京都市区的课程，采取一种更加分散的方法来提高成本效益和关联性。

5. 在指出亚太经社会统计司向各相关成员提供咨询服务时，理事会认为，应越来越多地利用这些服务来满足有关国家的国家培训需求。

6. 理事会建议应继续与本区域的培训和学术机构以及各相关联合国机构和国际组织加强伙伴协作关系；也应考虑通过亚太经社会次区域办事处来交付亚太统计所的培训。

7. 理事会欢迎亚太统计所提出的建议：在 2012 年，开展下一次培训需求调查，以便为研究所 2013 学年开始的下一个三年周期制订工作计划。

## 3. 加强亚太统计所的财政自立能力

8. 理事会认识到统计所面临的财务挑战——主要是由于货币不断剧烈波动造成工作人员费用大幅增加，出现了明显的入不敷出情况——为此审议了亚太统计所为平衡其收支状况而提出的战略，并核准了以下内容：

(a) 通过以下措施减少支出：

(i) 暂时冻结三个职位，以减少工作人员费用：从 2012 年 1 月起冻结两个 P-3 级讲师/统计人员的职位，从 2013 年 5 月 1 日开始冻结一个 G-5 级工作人员助理的职位。理事会建议，亚太统计所应保持其向成员国提供的服务的水平，为此，除其他外，应探索使用创新的模式来交付培训，与其他一些培训机构，如南太平洋大学等，开展合作，以及挖掘亚太统计所以外可加以利用的师资；

(ii) 继续执行 2008 年以来采用的一些降低成本的措施，包括所有出差的航空旅行须乘坐经济舱、酌情使用有固定出发/返回日期的游览机票、缩短对东京都市区课程的实地考察之旅的时间和减少为此所派出的工作人员数目、以及利用电子邮件通信来减少电话费用。

<sup>1</sup> 文件 E/ESCAP/66/19/Add.1。

- (b) 通过以下途径增加现金和实物捐助：
- (iii) 加强筹集资源的体制机制能力：
  - a. 理事会肩负起领导责任，未雨绸缪，采取行动，以增加现金和实物捐助；
  - b. 亚太经社会为亚太统计所筹集资源进行营销，并为亚太统计所寻求资源；
- (iv) 确保东道国政府继续提供现金和实物捐助：
- (v) 通过以下方法，修订从亚太经社会成员国筹集现金和实物捐助的模式：
  - a. 重新设定每年 5,000 美元的最低现金捐款额；
  - b. 采用强制性增量方法，即每年增加 5% 或更多的现金捐款额；
  - c. 大量增加现金捐款，或可使成员国提供的捐款翻一番；
  - d. 增加成员国对亚太统计所短期东京都市区课程和拓展方案的实物捐助；
- (vi) 加大从相关联合国机构和国际组织筹集特别基金的努力；
- (vii) 加大努力，吸引来自东道国政府、其他成员国、各相关联合国机构和国际组织的专家顾问，以便对亚太统计所的工作人员进行补充；
- (viii) 从私营部门和民间社会寻求现金捐款；
- (ix) 将重点放在相关培训方案，以便更好地利用亚太统计所的独特优势：
  - a. 对统计所培训的需求较大。成员国一直强调亚太统计所活动的重要性，并在亚太经社会的年会和联合国统计委员会的年会上，要求亚太统计所加大努力，开展亚太区域的统计能力建设；
  - b. 对亚太统计所“品牌”的认可。在统计所设立以来的四十多年里，统计所为亚太区域发展中国家培训了数代官方统计人员；<sup>2</sup>

---

<sup>2</sup> “其中许多人在其国家和国际上所获得的高升证实了亚太统计所对其提供的培训的质量” (亚太统计所评价报告(文件 E/ESCAP/66/19/Add.1)，第 11 节。

- c. 得到东道国政府的大力支持。自从 1970 年以来，日本政府不断为亚太统计所提供支助，这些支助使亚太区域国家统计局培训能力建设得以保持稳定，并保持其势头；
- d. 得到其他成员国的大力支持；
- e. 高质量和兢兢业业的亚太统计所工作人员；
- f. 与其他相关联合国机构和其他国际组织建立了强有力的伙伴关系和协作关系。

#### **4. 其他事项**

- 9. 理事会决定于 2012 年 2 月在纽约举行一次非正式会议，审议统计所的财政状况，并探讨确保其在财政上的自立能力的可能战略。理事会商定，此次会议不需要秘书处专门编写文件。
- 10. 理事会决定，理事会第八届会议计划与于 2012 年 12 月在曼谷举行的统计委员会第三届会议衔接举行。

#### **5. 亚太统计所 2012 年度工作计划**

- 11. 理事会核准了文件 E/ESCAP/SIAP/GC(7)/4 中所列述的统计所 2012 年度工作计划。

#### **B. 致谢**

- 12. 理事会对以下国家和机构提供的捐助深表谢意：

(a) 日本政府不断提供的慷慨支助，即通过日本总务省提供的现金和实物捐助，以及通过日本国际协力机构为 2011 学年亚太统计所-日本国际协力机构东京都市区课程提供的 91 份研究金；

(b) 提供了现金捐款的成员和准成员；它们通过这些捐款表明了其对统计所活动的主人翁责任感；

(c) 联合国人口基金(人口基金)为亚太统计所不断提供的支助，尤其是为亚太经社会/人口基金项目“为开展纳入性别关切的 2010 年一轮人口与住房普查，进行统计能力建设”提供的资金；

(d) 印度和大韩民国政府主办了相关区域课程，并为参与者/专家顾问安排了食宿；

(e) 孟加拉国和蒙古政府主办了相关次区域课程；

(f) 培训机构和大学：国家统计管理学院(印度)；统计培训学院(大韩民国)；南太平洋大学(斐济)；以及日本的一些大学；

(g) 澳大利亚统计局、印度尼西亚统计局、菲律宾国家统计局以及日本政府总务省利用其专家为亚太统计所培训课程和讲习班提供了资源支助；

(h) 亚洲开发银行(亚行)；拉丁美洲及加勒比人口中心——人口司(拉丁美洲和加勒比经济委员会)(拉加经委会—拉美人口中心)；联合国粮农组织(粮农组织)；国际劳工组织—童工统计信息与监测方案(劳工组织—童工统计信息与监测方案)；国际货币基金组织(基金组织)；联合国教育、科学及文化组织—统计研究所；以及世界银行。

## 二、会议议事纪要

### A. 产生于理事会第六届会议的事项

13. 理事会收到了一份关于理事会第六届会议(文件E/ESCAP/SIAP/GC(7)/2)和理事会第一次临时会议(2011年2月在纽约举行)所产生的事项的秘书处说明。理事会的建议包括：(a) 增加财政支助；(b) 处理国家统计系统的培训需求；(c) 与相关联合国机构和国际组织开展伙伴协作；(d) 管理层对评价者提出的建议的回应。

14. 在亚太统计所介绍了相关细节之后，在以前相关会议提出的问题的基础之上，举行了一次关于许多国家为增加对亚太统计所的现金捐助所做的努力问题的讨论，理事会感谢这些努力，并强调各国需要做得更多。讨论了制订一个强制性的最低捐助水平和逐步向上修订年度捐款的必要性，会议决定将在议程项目3下关于财务事项的议题中，对此进行进一步审议。

15. 一方面，许多国家赞扬亚太统计所所做的工作；另一方面，有几个成员询问，一些东京都市区课程是否可在其他国家/次区域开展，以此作为一个降低成本的战略，以及是否可以重新设计在东京进行的长期培训课程，以便将重点放在高级级别，而不是放在初级/中级级别。在补充理事会提出的关于学员对亚太统计所课程的评价问题时，亚太经社会副秘书长提及，需要改进亚太统计所的校友数据库，以便纳入关于以前参与者的信息，而不是仅仅给出参与者的人数。他解释说，这不仅是展示亚太统计所成就的一种方法，而且也会给亚太统计所的品牌增光，对自己进行宣传，并为自己进行口碑营销；这也能有助于亚太经社会为统计所争取支助。在答复主席关于寻求理事会成员对所提关切问题的观点的请求时，一些国家表示，更喜欢继续将重点放在初级水平的统计人员(核心技能二级和三级)。日本代表解释了亚太统计所的培训模式的有效性，这些模式由多种多样的形式组成，如亚太统计所-日本国际协力机构东京都市区课程、东京都市区短期课程、在日本以外进行的拓展方案以及远程培训/电子学习。该代表表示，相信这些培训模式将继续在亚太区域的统计能力建设产生实效。最后理事会达成的一致意见认为，在东京开展核心课程有许多优

点，因为东京在日本国内，而在日本，有健全的统计信息系统、使用亚太统计所设施的能力、专业的知识专长以及东道国政府的充足资源，可供参与者使用。理事会还商定，需要对课程内容进行审查，以纳入各相关国家国家统计系统范围所面临的更多新出现的问题，并查明和了解那些不能自己提供培训也不能从其次区域内的相关机构获得这些培训的国家的培训需求。

## B. 统计所主任的报告

16. 理事会收到了亚太统计所主任的报告（文件 E/ESCAP/SIAP/GC(7)/3）。主任着重介绍了在报告所述期间亚太统计所所取得的主要成就、所实施的各种相关新举措、所开展的各种活动的概况、以及相关机构事项，包括从 2010 年 12 月举行理事会第六届会议以来这段时间亚太统计所的行政和财务状况。

17. 在报告所述期间，研究所举办了 9 期东京都市区课程、9 期在拓展方案下的区域/次区域/国家课程、1 期研究培训课程、以及 4 期远程/电子学习/培训课程。来自 45 个国家共计 403 名参与者加强了其可用于改善其国家官方统计的知识，并开发了在这些领域的技能。

18. 在其通过电子培训培训更多受众的努力中，亚太统计所采取了若干战略：通过德岛大学使用日本宇宙航空研究开发机构的宽带网络工程试验及演示卫星，加强其远程培训；与世界银行协作，使用其虚拟统计系统来开发和上载培训资料，这可为电子学习提供便利，并提供更多的机会，有利于获取各种有关信息和教育方案的资源来源、国际联系方法的信息，并与其他国家的个人和机构开展讨论。

19. 亚太统计所还介绍了 2011 年期间参加了其短期东都市区课程和参加了拓展培训方案的国家统计局以外的学员的数字。主任指出，亚太统计所培训了广泛的受众，包括由行业部委和民间社会组织组成的国家统计系统，并强调指出其能力建设活动将重点放在了整个统计系统的需求，而不是仅仅放在国家统计局的需求。报告详细说明了帮助亚太统计所在报告所述期间顺利执行计划安排的活动的因素。提及的因素包括：(a) 东道国政府的大力支助和其他成员国的更多支助；(b) 与相关联合国机构和国际组织的密切协作；(c) 广阔的校友网络和机构联系方法网络。报告显示，这些培训方案仍然是由需求推动的，并与国家和国际能力建设举措挂钩，其重点放在亚太经社会统计次级方案的预期成就。

20. 主任报告说，亚太统计所修订了其核心培训课程，以应对相关政府官员/统计人员在千年发展目标、经济统计、以及使用信息通信技术开展官方统计方面的现代能力建设需求。

21. 在为期四个月的亚太统计所—日本国际协力机构东京都市区旗舰课程期间，来自亚太经社会、劳工组织-童工统计信息和监测方案、教科文组织、世界银行和日本的专家受聘参加了这一课程，以便就围

绕着采用国际统计标准的现实问题，提供具有更深入的洞察力的区域观点。这一方案增加了一个主要内容，即示范调查，这一调查使参与者能够体验通过互联网从答卷者收集数据方面面临的实际挑战。2011年，参与者与 200 名亚太统计所的校友进行了联系，请求他们予以合作，以进行示范调查。在研究了微观数据管理和传播的原则以及使用适当的软件，例如人口普查和调查处理系统、用微机检索小地区人口普查数据系统(检索普查数据系统)以及用以处理、分析和传播数据的 Stata 软件之后，参与者获得了相关技能。

22. 会上还报告说，在报告所述期间，与各相关成员国和伙伴，包括相关联合国机构和国际组织，所开展的协作，对于以一种广泛和协调的方式执行统计所的年度工作计划，发挥了重要作用。

23. 报告详细介绍了统计所 2011 年度的行政和财务状况。

24. 在主任介绍报告期间所产生的主要问题分成三个专题：工作计划的执行情况；财务问题；以及减少费用措施问题。结合上述三个专题，进一步审议了在“所产生的事项”一节下讨论的一些问题。

## **1. 2011 年工作计划的执行情况**

25. 关于 2011 年工作计划的执行情况，会上的讨论主要集中在如何更有效地使用有限的现有资源保持这些活动的相关性、以及如何开展这些活动。

26. 亚太统计所报告说，关于亚太统计所的外部评估提出的所有建议，已采取相关行动，或正在采取行动，关于参与者每天从国际协力机构东京国际中心通勤到亚太统计所馆舍的建议是例外，这一建议被认为不可行。

27. 在讨论中提出了关于核心课程的时间长度的问题。在听取了若干代表的观点之后，日本代表解释说，在 2009 年，亚太统计所进行了一次培训需求调查，调查对象涉及 54 个亚太区域国家，根据获得的信息，亚太统计所作出了关于课程时间长度的决定。尤其是，已根据调查结果将为期 6 个月的课程缩短为 4 个月。

28. 日本代表向理事会通报说，在 2012 年，日本外务省和国际协力机构计划进行一次审查，以决定在日本 2012 财年之后是否应继续与国际协力机构联合举办的三个东京都社区课程。关于更新和继续这三个课程的决定，将以调查的结果及其反映的相关国家需求的情况为基础。日本代表请求，相关国家统计局通过与其各自国家的国际协力机构的伙伴机构密切合作，表达其对东京都课程的培训需求。

29. 理事会提出的另一个问题围绕着课程内容展开。成员们就亚太统计所旨在维持其课程的关联性和满足本区域国家多种多样的培训需求的战略问题，提出了询问。亚太统计所解释了用以评估其课程有效性的各种课程评价模式。参与者对涉及主题的评估、培训后活动的行动



计划以及国家统计局主管人员的答复，不管是正规的还是非正规的，以及国际协力机构所作的课程评价，都被作为亚太统计所课程内容的指导因素。亚太统计所解释说，已对各相关国家统计局进行了培训需求评估，其结果已被用来编写 2008 年理事会核准的战略计划下的长期工作计划。<sup>3</sup> 亚太统计所还报告说它打算在 2012 年进行一次类似的调查。

## 2. 财政事项

30. 亚太统计所主任扼要介绍了统计所目前的财政状况。

31. 理事会获悉，2011 年东道国政府提供了 1,676,400 美元的现金捐款。这构成这一年统计所收到现金捐款总额的大约 83%。此外，东道国政府提供了 2,056,747 美元的实物捐助，包括通过国际协力机构为东京都市区课程提供的 91 份研究金。截至 12 月 6 日，2011 年从其他 20 个捐助成员国收到的现金捐款为 353,198 美元。人口基金为一个特别项目提供了 211,012 美元的资金支助。

32. 理事会注意到，亚太统计所收到了以下成员国为统计所执行其培训方案所提供的实物捐助：(a) 澳大利亚、印度尼西亚和菲律宾(提供专家顾问)；(b) 孟加拉国和蒙古(主办次区域课程)；(c) 印度(主办区域课程并为参与者和专家顾问提供膳食/住宿)；(d) 大韩民国(主办区域培训课程并为参与者提供膳食/住宿)。

33. 理事会注意到了由于美元对日元持续贬值而致使统计所面临的财政挑战。其结果是，由于工作地点差价调整数的增加造成工作人员费用急剧增加。2011 年统计所机构运作总费用主要由工作人员费用(87%)和方案支助费用(12%)组成。所有相关培训费用由特别项目、成员国、联合国和国际机构提供的实物捐助和其他资金来源承担。

34. 理事会获悉，近年来惯常发生的收支失衡使统计所的储备不堪重负。除非采取严厉的措施，预计到 2014 财年结束时，储备将会产生 832,000 美元的赤字。

35. 亚太统计所主任提出了一个通过平衡收支处理财务危机的资源调动战略，供理事会审议。这一战略的内容是：(a) 分别在 2012 年和 2013 年暂时冻结两个专业人员职位和一个一般事务职位，以减少支出；(b) 增加现金和实物捐助；(c) 继续执行节约的措施。

36. 以下成员国表示愿意增加向亚太统计的现金捐款(下面标明了其数额)：(a) 澳大利亚(将从目前的 50,000 澳元的水平增加至 2012 年的 100,000 澳元)；(b) 孟加拉国(于 2011 年恢复捐款，今后将提供更多捐款)；(c) 印度尼西亚(从 2010 年的 20,000 美元增加至 2011 年的 30,000 美元)；(d) 老挝人民民主共和国(打算将其年度捐款从 1,000 美

<sup>3</sup> 见 E/ESCAP/65/26，第三节和第四节。

元增加至 2,000 美元); (e) 马来西亚(打算增加捐款, 但不早于 2013 年采取这一行动)。

37. 若干成员国认为, 由于大多数国家是亚太统计所培训的受益者, 国家统计局及其在其财政部的同行将更容易向亚太统计所分配资金, 如果这一行动是强制性的话。在审议了不同的建议之后, 安理会决定建议, 应在采用两种差异性级别的架构的基础上, 寻求增加现金捐款, 因为统一增加捐款比率或者一个共同门槛不能用于各种不同的捐款水平。达成的共识是, 那些捐款很少或者没有提供捐款的成员国的门槛为 5,000 美元, 而对那些已经捐款 5,000 美元以上的国家, 则采用一种每年逐渐增加至少 5% 的做法。

38. 理事会确认, 鉴于统计所作为亚太经社会一个区域机构的地位, 亚太经社会将在为亚太统计所寻求资源进行营销和为亚太统计所寻求资源的工作中, 发挥重要作用。

39. 理事会确认, 其作用是肩负起领导责任, 为增加现金和实物捐助采取积极主动的行动。理事会承认, 在短期内不可避免地需要减少工作人员, 但强调指出了保持其培训服务质量的重要性。

40. 理事会认为, 需要采取一种更加长期的战略来解决亚太统计所的财政自主能力问题。在此方面, 理事会同意将在 2012 年 2 月 28 至 3 月 2 日在纽约举行的联合国统计委员会第四十三届会议之际举行一次特别会议来讨论这一重要问题。

41. 在答复一个成员提出的询问时, 亚太经社会秘书处的代表向理事会通报说, 正在审议方案支助费用所占百分比问题, 这一审议的结果将在 2012 年年初与理事会成员共享。

42. 在会议上讨论的其他战略包括: 在各种论坛对亚太统计所进行营销, 以便为其培训活动, 包括特别方案基金, 寻求资金, 以及从私营部门和民间社会筹集现金捐款。副秘书长提及, 这样的努力应在管辖联合国及其区域机构的相关细则和条例的范围之内作出。由于成员国、相关联合国机构和其他国际组织的许多代表承诺通过实物捐助的方式支持亚太统计所, 因此建议应寻求一些方法来增加来自这些来源的专家人数。

### 3. 降低费用的措施

43. 在介绍其财政状况时, 亚太统计所建议: 在平衡支出的战略之下, 减少工作人员人数, 以此作为一个短期的措施。亚太统计所提出了许多其他措施, 例如海外旅行限乘经济舱, 减少陪同在日本国内进行实地考察的工作人员人数, 以及减少文具费用。理事会成员对统计所在缺编的情况下可交付的工作的数量和质量, 表示关切。理事会注意到, 需要在国家统计系统的范围内, 而不是在国家统计局的圈子里, 培训更多的官员, 而且随着新出现的多种多样的研究领域的需求增加, 对统计所服务的需求也随之增加。日本认为暂时冻结讲师的职

位是不可避免的，包括日本在内的成员国、各相关国际机构在提供讲学所需要的专家顾问方面提供支持，至关重要。亚太统计所指出，有了东道国政府和其他成员国以专家顾问和其他设施的形式提供的大力支助，亚太统计所可在不牺牲其标准的情况下交付预期服务。

44. 理事会商定，这一状况需在 2012 年 2 月在纽约举行的下一次非正式会议上进行认真考虑和审议。

### C. 统计所 2012 年度工作计划

45. 统计所收到了标题为《研究所 2012 年度工作计划》的文件(文件 E/ESCAP/SIAP/GC(7)/4)。

46. 统计所 2012 年度工作计划草案覆盖从 2012 年 4 月 1 日至 2013 年 3 月 31 日这一时期。此项工作计划草案是在 2010-2014 年度统计所拟议五年长期工作计划的范畴内制定的，并考虑了 2012-2013 年期间亚太经社会战略框架所概述的方向和优先事项。<sup>4</sup>

47. 亚太统计所主任向理事会通报说，这一方案的目的是在根据 2010-2014 年期间拟议五年长期工作计划制订的两个具体产出标准的基础上交付培训工作，这两个标准是：(a) 增加国家统计工作人员的知识和技能；(b) 在国家一级增加能够向其他统计人员传授相关新知识的统计人员数目。

48. 理事会理解统计所面临的财政拮据状况，为此审议了计划草案的细节，并就各国和各相关培训机构可通过何种模式为这一工作计划的拓展部分做出贡献，进行了审议。若干代表认为，利用一些国家现有的培训设施来开展拓展活动，以便在次区域一级别应对一些其他国家的培训需求是非常重要的。孟加拉国、印度、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、菲律宾、巴基斯坦、大韩民国以及太平洋共同体秘书处都提出愿意举办拓展培训。许多成员也认为，除了开展其目前的东京都市区课程和拓展培训活动之外，亚太统计所应组织更多短期课程，并增加其拓展方案下活动的数量。理事会建议亚太统计所与本区域的各相关培训机构以及各相关国际组织进行探讨，以建立更多的伙伴关系。亚行、粮农组织、劳工组织和伊斯兰国家统计、经济及社会研究和培训中心表示它们愿意在今后的能力建设活动中提供合作。

49. 大多数代表都对覆盖亚太统计所-国际协力课程和短期课程的拟议东京都市区的内容表示同意。几位代表指出，更多新出现的需求以及教员培训需要纳入这一方案。菲律宾代表赞扬了研究培训课程，同时强调需要帮助参与者明智地选择课目，以便使他们的工作能够为其各自国家的发展作出有效的贡献。亚太统计所请理事会放心，除了已提出的建议之外，亚太统计所将警醒地关注本区域各国国家统计系统新出现的需求。亚太经社会秘书处的代表建议，应采取行动将培训扩

<sup>4</sup> 《联合国第六十五届会议正式记录，补编第 6 号》(A/65/Rev.1)，方案 15。

大到本区域其他符合以下条件的国家：具有在亚太统计所的主持下开展协作的潜力，但同时也有能保证质量的适当设立的认证系统。日本代表说，亚太统计所应根据具体的培训需求，对统计官员和教员都开展培训方案。

50. 理事会核准了 2012 年度工作计划，但其前提是具有足够的财政能力，并建议统计所考虑在关于培训内容的讨论中所提出的关切问题以及接纳由相关国家伙伴机构和国际组织提出的协作提议的必要性。

#### **D. 供理事会参阅的事项**

##### **1. 2011 年 10 月 10 日至 11 日在新德里举行的统计培训区域协作工作组会议的报告**

51. 理事会收到 2011 年 10 月 10 至 11 日在新德里举行的统计培训区域协作工作组会议的报告草稿 (文件 E/ESCAP/SIAP/GC(7)/INF/4)。

52. 理事会注意到了该报告，亚太统计所扼要地解释了正在进行中的工作。

##### **2. 关于修订亚洲及太平洋统计研究所章程的经社会决议**

53. 理事会收到了关于修订亚洲及太平洋统计研究所章程问题的经社会第 67/13 号决议的案文 (文件 E/ESCAP/SIAP/GC(7)/INF/5)。<sup>5</sup>

54. 会议指出，目前委员会成员的任期已从以前的 5 年减至限定为 3 年。一些成员询问是否有任何阻止一个国家再次当选的限制。会议指出，不存在这样的限制，但是，尽管没有这样的限制，但一些成员对这一决议可能不能达到通过当选理事会成员来增加各相关国家的主人翁责任感的预期目的表示关切。会议商定，这一事项将在下一次理事会会议上加以讨论。

#### **E. 其他事项**

55. 理事会对理事会第七届会的成功举办，向会议主席澳大利亚统计局的 Trevor Sutton 先生表示高度赞赏，并深表谢意。

56. 东道国日本的代表对会议议事工作的出色进行予以好评，并感谢主席熟练地使理事会的会议成功举行。他还感谢成员国和观察员国的代表所做的贡献和提出的宝贵意见。他特别提及亚太经社会副秘书长出席了会议，并感谢亚太统计所主任和亚太经社会的工作人员为会议的成功所做出了贡献。

57. 理事会决定，其第八届会议将于 2012 年 12 月在曼谷与统计委员会第三届会议衔接举行。

---

<sup>5</sup> 亦请见《经济及社会理事会 2011 年正式记录，补编第 19 号》(文件 E/2011/39/E/ESCAP/67/23)。

## F. 通过报告

58. 理事会于 2011 年 12 月 9 日通过了其第七届会议报告中提出的各项建议。

## 三、会议的组织安排

### A. 会议开幕

59. 亚洲及太平洋统计研究所理事会第七届会议于 2011 年 12 月 8 日和 9 日在日本千叶举行。

60. 理事会第六届会议主席马来西亚的 Ismail bin Yusoff 先生欢迎各位出席会议。

61. 副秘书长代表亚太经社会执行秘书，欢迎各位出席理事会第七届会议。他感谢成员国、相关联合国专门机构和其他组织的代表出席会议，这表明了它们与亚太统计所的伙伴关系的重要性，以及它们致力于进一步加强合作和协作，以便为本区域提供具有关联性的、连贯的和有效的统计培训。

62. 他对亚太统计所为以下目的对教员培训采取的做法表示感谢：促进经济统计的改善，包括执行国民核算体系，产生相关指标用以评估实现千年发展目标所取得的进展、以及将性别视角纳入普查工作。副秘书长满意地注意到最近在远程培训和电子学习领域所取得的进展，并感谢亚太统计所、日本宇宙航空研究开发机构和德岛大学对亚太统计所在这日益重要的领域的工作给予的密切合作。

63. 副秘书长说，与相关国际机构，如亚行、人口基金亚太区域办事处、劳工组织、基金组织、联合国统计司和世界银行等，以及与相关国家伙伴机构，例如韩国统计局和印度国家统计管理学院等，在举办许多培训方案方面所结成的伙伴关系和开展的合作，对于亚太统计所成功扩大统计所可提供的培训的范围和覆盖面以及成功确保这些培训的有效性和长期可持续性，是至关重要的。

64. 副秘书长专门感谢日本政府提供了慷慨捐助，并说，大家都衷心感谢日本，日本在 2011 年初发生了前所未有的海啸灾难，遭受了巨大的破坏和损失之后，面临着艰巨的重建挑战。他认为，日本政府毫不动摇的财政和后勤支持使亚太统计所能够按计划交付所有培训活动，尽管这场巨大灾害导致出现了各种各样的艰难困苦。

65. 副秘书长促请成员国和相关发展伙伴认真考虑增加对亚太统计所的现金和实物捐助，并说，它们需要认识到，充分了解亚太统计所作为一个区域机构的独特作用、以及为其今后几十年制定一个明确的愿景和一个新的战略方向是十分重要的。

66. 副秘书长强调指出了就以下事项提出具体建议的重要性：应制定何种进程，以便支持为统计所制订和执行一个新的战略方案，包括一个创新性筹资战略。他说，理事会的建议也将指导亚太经社会秘书处更好地支持亚太统计所的工作。

## **B. 会议出席情况**

67. 东道国日本政府的代表、以及理事会所有八个当选成员的代表出席了会议：澳大利亚、中国、印度、印度尼西亚、马来西亚、巴基斯坦、大韩民国和泰国。

68. 以下 18 个成员和准成员的代表作为观察员列席了会议：孟加拉国、柬埔寨、斐济、格鲁吉亚、伊朗伊斯兰共和国、老挝人民民主共和国、蒙古、缅甸、瑙鲁、新西兰、巴布亚新几内亚、菲律宾、萨摩亚、斯里兰卡、东帝汶、瓦努阿图、越南和中国香港。

69. 以下联合国专门机构的代表作为观察员列席了会议：联合国粮农组织(粮农组织)；国际劳工组织(劳工组织)。

70. 下列组织的代表作为观察员也列席了会议：亚洲开发银行(亚行)；国际统计学会(统计学会)；经济合作与发展组织；21 世纪统计促进发展伙伴关系；太平洋共同体秘书处；以及伊斯兰国家统计、经济和社会研究与培训中心(伊斯兰统经社研培中心)。

## **C. 选举主席团成员**

71. 理事会以鼓掌方式选举产生了以下主席团成员：

- (a) 主席： Trevor Sutton 先生(澳大利亚)；
- (b) 副主席： Takao Itou 先生(日本)

72. 日本代表欢迎理事会第七届会议的召开，并表示日本感谢自从东日本大地震发生以来各相关国家统计局、亚太统计所的校友、以及本区域许多其他人向日本提供的热情支持和表达的休戚与共之情。

## **D. 议程**

73. 理事会通过了下列议程：

1. 会议开幕：
  - (a) 开幕致词；
  - (b) 选举主席团成员；
  - (c) 通过议程。
2. 产生于理事会第六届会议及其临时会议的事项。

3. 统计所主任的报告：
  - (a) 自理事会第六届会议以来工作计划的执行情况；
  - (b) 行政和财政状况；
  - (c) 关于“为 2011-2013 年筹措财政资源问题”的理事会临时会议第 2011/2 号建议的后续工作；
  - (d) 统计所评价报告提出的建议的执行进展情况；
  - (e) 致谢。
4. 供审议的事项和指导意见：
  - (a) 统计所 2012 年度工作计划；
  - (b) 供提交经社会的统计所年度报告草稿。
5. 供参阅的事项：
  - (a) 2011 年 10 月 10-11 日在新德里举行的统计培训区域协作工作组会议的报告；
  - (b) 关于修订亚洲及太平洋统计研究所章程问题的经社会决议。
6. 其他事项。
7. 通过报告。

## 附件

## 文件清单

文号	标题	议程项目
E/ESCAP/SIAP/GC(7)/1	临时议程说明	1c
E/ESCAP/SIAP/GC(7)/2	产生于理事会第六届会议的事项	2
E/ESCAP/SIAP/GC(7)/3	亚洲及太平洋统计研究所主任的报告	3
E/ESCAP/SIAP/GC(7)/4	统计所2012年度工作计划	4a
E/ESCAP/SIAP/GC(7)/5	供提交经社会的亚洲及太平洋统计研究所的报告草稿	4b
E/ESCAP/SIAP/GC(7)/INF/1	与会者须知	
E/ESCAP/SIAP/GC(7)/INF/2	暂定与会者名单	
E/ESCAP/SIAP/GC(7)/INF/3	暂定会议日程	
E/ESCAP/SIAP/GC(7)/INF/4	2011年10月10-11日在新德里举行的统计培训区域协作工作组会议的报告	5a
E/ESCAP/SIAP/GC(7)/INF/5	关于修订亚洲及太平洋统计研究所章程的经社会第67/13号决议	5b